



Dambodue

design Piero Lissoni
years 2024

Istruzione di movimentazione

Handling instructions
Anleitung zur Handhabung
Instruction de déplacement
Instrucciones de manejo
Инструкции по обращению

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
IMPORTANTE!	IMPORTANT!	WICHTIG!	IMPORTANT!	¡IMPORTANTE!	ВНИМАНИЕ!

Gli schienali, i braccioli e la seduta sono uniti tra loro da un profilo estetico perimetrale.
Per movimentare il divano occorre sollevarlo prendendolo dal sedile, facendo attenzione che gli elementi schienali e braccioli, agganciati tramite baionetta al sedile e tramite viti al profilo, non si sfilino verso l'altro deformando così la base.

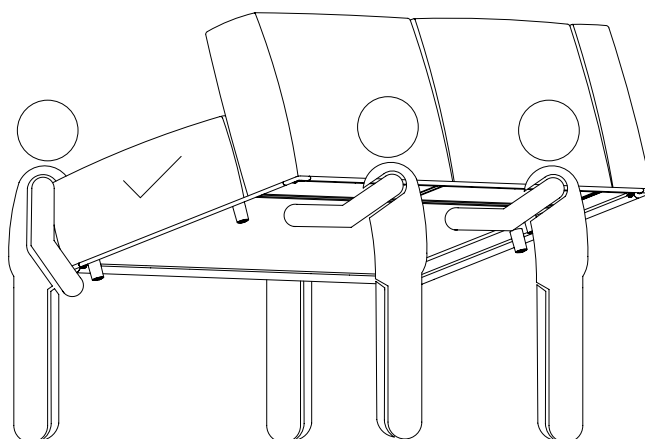
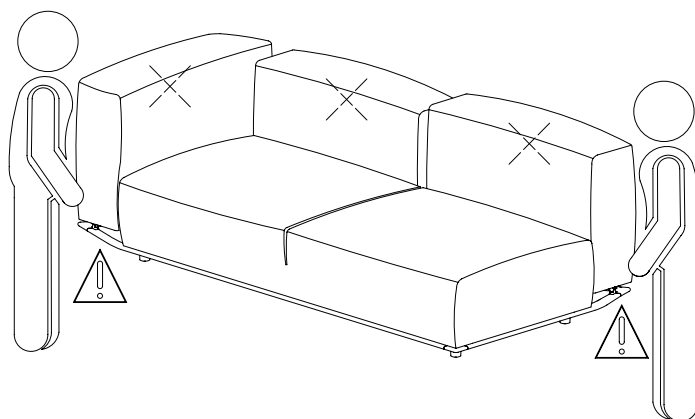
The backrests, armrests, and seat are joined by an attractive perimeter profile.
To move the sofa, lift it only by the seat, making sure that the backrest and armrest elements — attached to the seat with bayonet couplings and screwed to the profile — do not become detached, thus deforming the base.

Rückenlehnen, Armlehnen und Sitz sind durch ein ästhetisches Rahmenprofil miteinander verbunden.
Um das Sofa zu verschieben, muss es am Sitz angehoben werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Rücken- und Armlehnen, die mit Bajonetten am Sitz und mit Schrauben am Profil befestigt sind, nicht herausrutschen und dadurch das Untergestell verformen.

Les dossiers, les accoudoirs et l'assise sont unis par un profil esthétique périmétrique.
Pour déplacer le canapé, il est nécessaire de le soulever en s'en saisissant au niveau du siège et en faisant attention à ce que dossiers et accoudoirs, fixés à l'aide d'une baïonnette au siège et à l'aide de vis au profil, ne quittent pas leur position et ne déforment ainsi la base.

Los respaldos, los brazos y el asiento están unidos por un perfil estético perimetral.
Para mover el sofá, hay que levantarlo cogiéndolo del asiento, con cuidado de que los elementos del respaldo y los brazos, que se fijan mediante bayoneta al asiento y mediante tornillos al perfil, no se deslicen unos hacia otros y deformen así la base.

Спинки, подлокотники и сиденье соединяются между собой периметральным декоративным профилем.
Для перемещения дивана необходимо поднимать его за сиденье, следя за тем, чтобы элементы спинок и подлокотников, прикрепленные с помощью байонетного разъема к сиденью и винтами к профилю, не снимались по направлению вверх, деформируя тем самым основание.



B&B Italia SpA

22060 Novedrate (Co) ITALY, Strada Provinciale 32 Tel. +39 031 795111 Fax +39 031 791592

Info: per l'Italia: numero verde 800 018 370 all other countries: Tel. +39 031 795213 Fax +39 031 791592 info@bebitalia.com

www.bebitalia.com - www.maxalto.com - - www.azucena.it - www.arclinea.com

Montaggio	<i>Durante la movimentazione del prodotto è consigliabile usare dei teli protettivi al fine di evitare graffi o segni che potrebbero danneggiarlo.</i> In caso di composizione è possibile unire gli elementi fra loro avvitando le apposite piastre di giunzione sul fondo.
Assemble	<i>When moving the product, use protective cloths to prevent scratches or marks that could cause damage.</i> For compositions, elements may be joined by screwing the appropriate coupling plate to the bottom.
Montage	<i>Beim Umgang mit dem Produkt ist es ratsam, Schutzplanen zu verwenden, um Kratzer oder Abdrücke zu vermeiden, die das Produkt beschädigen könnten.</i> Bei Zusammenstellungen können die Elemente durch Verschrauben der entsprechenden Verbindungsplatten an der Unterseite miteinander verbunden werden.
Montage	<i>Lors de la manipulation du produit, il est conseillé d'utiliser des toiles de protection pour éviter les rayures ou les marques qui pourraient endommager le produit.</i> En cas de composition, il est possible d'unir les éléments les uns aux autres en vissant les plaques de jonction prévues à cet effet sur le fond.
Montaje	<i>Durante la manipulación del producto, se recomienda utilizar fundas protectoras para evitar arañazos o marcas que puedan dañar el producto.</i> En caso de composición, es posible unir los elementos entre sí enroscando las placas de unión especiales en el fondo.
Монтаж	<i>При перемещении изделия для предупреждения возникновения на его поверхности царапин и вмятин рекомендуется использовать защитные тканевые полотна.</i> При создании композиции можно объединить несколько элементов, привинчивая к низу специальные соединительные пластины.

Монтаж

Montaje

Montage

Montage

Assemble

Montaggio

